

Storhaug

NR 5 – OKTOBER 2008 – 20. ÅRGANG BYDELSAVIS

Unik skateplan gjør Stavanger til Norges

Skate- hovedstad

-Norges første skateplan er nå klar til behandling i Stavanger. Torstein Tvedt Solberg (Ap) er nestleder i kommunestyret for miljø og utbygging. Han forteller at et forslag om å bruke 51 millioner de fire neste årene til skateanlegg i bydelene og midlertidig skatehall på Storhaug nå er til behandling i kommunale organer.

Jani (14) går i 9. klasse på St. Svithun skole og er en av bydelens ivrige skatere. Han er spent på den nye skateplanen og nysgjerrig på hva den inneholder.

Se intervju med Torstein Tvedt Solberg på side 3, mer om byens skate-historie på side 6 og Bydelsavisas møte med med Jani på side 7.

-Dette er helt fantastisk og vil for alvor gjøre Stavanger til Norges skatehovedstad, sier han.

Jani (Jan Ivar) Perdersen i aksjon ved Oljemusèet. (Foto: Sigrid Bækholt)



Fotlenke

Pilotprosjekt for hjemme-soning med elektronisk kontroll ledes av Friomsorgen i Verksgata 46.

Side 4

SOS Barnebyer

Lokalt engasjement gir bolig og omsorg for 10 barn i Zambia.

Side 8

Verket

Verket aktivitetssenter er et lavterskeltilbud for mennesker med psykiske problemer.

Side 12

Peiseren

På Vassøy legges det planer for oppgradering av friområdet Peiseren.

Side 15

Klassisk

Klar for en spennende musikkopplevelse?

Side 17

Forurensning i Lervig?

Stavanger kommune ber Fylkesmannens miljøvern-avdeling undersøke påstandene fra beboere i Lervig og Siriskjær om forurensning fra Sola Betong sitt anlegg.

avløpsvann fra en kum like ved betongfylleriet ut mot sjøen. Pumpeledningen ender på land og fører til at vannet renner oppå bakken før det renner til sjøen. Generelt fører dette til at området blir tilført forurensning som kan medføre helsefare for dyr og mennesker."

I brev til Fylkesmannen skriver Bymiljø og utvikling: "Vi har ved selvsyn sett at bedriften pumper grålig betongholdig

Se side 14.

TV-aksjonen 2008: Rus skader barna

Pengene som blir samlet inn under TV-aksjonen 2008 søndag 1. oktober går til hjelpetiltak i regi av Blå Kors for barn som er utsatt for rusmisbruk i sine nære omgivelser.

På Storhaug driver Blå Kors et tilbud for mennesker som sliter med rus og psykiske problemer. Asbjørn Håvik (bildet) er en av ildsjelene i arbeidet.

Se side 10 og 11.



Fotostudio for de minste



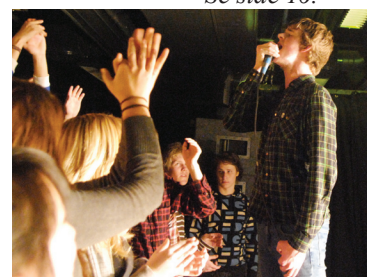
Ashley  Studio

Kontakt oss på: foto@a-studio.no
Pedersgate 32c tlf:41258085 www.a-studio.no

Ungdom velger kultur

En bevilgning på kr. 250.000 har gjort det mulig for ungdom å sette sitt preg på kulturtilbudet på Metropolis i år. -2008 vil gå inn i minneboken som et veldig innholdsrikt år med mange gode rusfrie tilbud, sier Bjørg Ellen Hauge og Thomas Matre ved Metropolis. På bildet nedenfor ser vi vokalistene i Rosa Parks; ett av mange band som har vist seg fram i år.

Se side 16.



Har du har sett oss?

CARL E BUCH AS
opticus
ETABLERT 1908
Ansv. optiker Per Kåre Isachsen
Kirkegt. 3, 4006 Stavanger
Tlf.: 51 52 04 25
Designsolbriller med eller uten styrke fra kr 925,-

"Kvalitet og personlig preg"
Barberell
frisør og barbershop
Ring 51562800 for timebestilling
JELSAGATA 4 STAVANGER www.barberell.no
Tir, tor, fre 10:00-19:00 Man, ons 10:00-16:00 Lør 10:00-14:00 eller etter avtale

Leder

Bybanen må komme nå

Bybanen har vært mye fremme i den siste tiden, og ser i dag ut til å være den beste løsningen på Stavangers stadig økende trafikkproblemer.

Det er en utopi å tro at trafikkproblemene i byen ene og alene kan løses ved å bygge flere veier, slik et parti tar til orde for. All erfaring viser at nybygde veier løser problemet for en kort periode, før flere biler finner veien inn. Se bare på motorveien. Flere veier fører til flere biler, og vi er like langt.

Fortsetter trafikkutviklingen som har vært de siste årene, risikerer Storhaug å bli isolert som bydel i rushtiden, med køer på alle bydelens utfartsårer. Vi er dermed spesielt utsatt for trafikkfortettingen, og er i desto større grad avhengig av at bybanen kommer på plass fortst mulig. Først med en arm inn mot Lervig for å avlaste trafikken i bolig- og utviklingsområdene i den retningen, og deretter helt ut til Hundvåg for å ta av for gjennomgangstrafikken til og fra Bybroen.

Finansieringen blir en utfordring, men er ikke uoverkommelig. Gjennom bruk av bompengeringen kan de nødvendige midlene reises, slik at statlige midler følger etter. Det er i alles interesse, også bilistenes, at bompengesatsene økes slik at bybanen kan realiseres. Og det mest naturlige er at bilistene, som har skapt trafikkproblemet i dag, også er med på å ta regningen på løsningen.

Per Våland Mauritzen

For egen regning

Stavangers beste bydel!

Da undertegnede flyttet til Stavanger for 7 år siden, ble bostedet Storhaug. Som østlending visste jeg ikke da at bydelen hadde til dels dårlig rykte på seg.

Jeg trivdes imidlertid svært godt, fortsatte å bo der og stortrives fremdeles. Hvorfor? Bydelen huser en salig blanding av flotte gamle ærverdige trehus og murhus, fine eldre arbeiderboliger som stadig blir pusset opp, nye flotte blokker, nærhet til sjøen, fantastisk tursti fra Paradis til Lervig, badeplasser, god aktivitet i frivillige organisasjoner og lag, Tou Scene med et mangfoldig kunstnerliv og kulturtilbud, flerkulturelle innbyggere og et gryende kafeliv. Til sammen skaper dette en atmosfære av kreativitet.

Bydelen minner meg om Grünerløkka i Oslo. "Løkka" var også et arbeiderstrøk med lav status. I dag er den et samlingssted for kunstnere, har et yrende kafeliv og boligprisene er høye.

Noe av det samme er i ferd med å skje på Storhaug, og jeg spår at det vil fortsette den veien.

I startgropen ligger bl.a. et Atelierhus for visuelle kunstnere. Der skal de kunne skape kunstverk under betingelser som er økonomisk overkommelige. Hele bydelsutvalget ønsker Atelierhuset velkommen til Storhaug. Stedsalternativene som nå utredes ligger alle i vår bydel. For å utrede saken best mulig er saken noe utsatt, men den er varslet i løpet av høsten. Etableringen kan vi bare glede oss til.

Jeg gleder meg også over Ostehusets oppstart i Ryfylkegaten og håper de bare er førstemann ut i en videreutvikling av kafelivet. Flere kaféer vil tilføre bydelen flere arbeidsplasser og ikke minst sosiale møtested. Det siste er særlig viktig fordi bydelen huser mange single unge voksne, for hvem kaféen ofte er en viktig treffpunkt. Men ikke bare for dem. Drøs, hyggelige omgivelser og god mat og drikke

bidrar til økt livskvalitet for de fleste.

Reguleringsplanen for Paradis er på tapetet og er en omfattende plan. Trafikksituasjonen kan bli en stor utfordring. Jernbaneløpene sier nå de ikke vil flytte Driftsbanegården. Dette var en forutsetning da bydelsutvalget behandlet saken i juni. Saken har skapt engasjement, og som politiker gleder jeg meg over det. Det kan stimulere til å tenke nytt og få bedre løsninger. Kommunen bør ikke ta forhastede beslutninger i en så sammensatt plan.

Kommunen har kjøpt Emmausgården, tidligere Waisenhusstomten. En epoke på 130 år er over. Det er vemodig, og det er trist at salget skjer pga. utsikten til ekspropriasjon. Planene Bethaniastiftelsen hadde for området vant ikke fram, noe jeg beklager! Eiendommen skal nå omreguleres til barnehage, sykehjem, friområde og kanskje noe bolig. Mitt håp nå er at eiendommen videreutvikles som et rekreas-

jonssted for Storhaugs beboere. Tenk om vi kunne få en vakker park med trær og blomsterbed, benker og bord, skulpturer, vannspeil og lekeplass. Rekreasjon kan stimulere kreativiteten og legge til rette for økt livskvalitet for alle. Noen hus bør rives, men det må også vurderes annen bruk - særlig der det er foretatt rehabilitering. Kan vi etablere flere kunstnerboliger på eiendommen? Kanskje kan dette stedet som har skapt mange vonde minner bli et skapende og livgivende sted.

Storhaug er en sammensatt bydel på alle måter. Vi har en del utfordringer, bl.a. trafikkavvikling og en del sosiale problemer. Men fremfor alt er det en mangfoldig bydel som huser svært mye som vi har grunn til å være stolte av. Og det er en bydel med mange muligheter foran seg. Etter min mening er Storhaug den beste bydelen i Stavanger!

Inger Marie Karterud, KrF

Storhaug bydelsutvalg

Soneparkering var tema på åpen halvtime under septemberrødet i Storhaug bydelsutvalg. Transportplansjef Hildegunn Hausken orienterte om forslaget til nye grenser m.v for soneparkering som nå er ute til høring før annen gangs behandling i kommunalstyret for byutvikling.

Sentralt i forslaget er utvidelse av tiden for soneparkering til kl. 20.00 på hverdager og til kl. 16.00 på lørdager. I soner med mest fremmedparkering, bl.a. Badedammen, foreslås soneparkeringen å gjelde hele døgnet.

En legger opp til at det skal være avgiftsfrie korttidsplasser tilgjengelig i alle sonene. Videre foreslås det innført differensiert betaling for soneparkering (høyere pris for bil nr. 2 etc.).

Avaldsnesgata foreslås innlemmet i tilliggende sone, og får soneparkering uten avgift for korttidsparking i inntil 2 timer fram til kl. 20 (16 på lørdager). Det blir også foreslått soneparkering i Spiderhaug-området.

Storhaug bydelsutvalg hadde en grundig gjennomgang av saken vedr. soneparkering i sitt ordinære møte, og følgende flertallsforslag ble vedtatt:

Ordningen med soneparkering vurderes utvidet til å gjelde hele Storhaug bydel.

Det utstedes et gratis soneparkeringskort pr. lovlig registrert boenhet. For øvrige kort betales det etter graderte satser.

Soneparkeringen gjelder til klokken 21 på hverdager.

Forholdet mellom soneparkeringsbestemmelsene og kollektivtilbud må belyses.

Bydelsutvalget fikk i samme møte til uttalelse sak vedr. felles fyrverkeri nyttårsaften. I rådmannens utredning framgikk det at erfaringene med felles fyrverkeri er gode, bl.a. med færre oppdrag for politi og brannvesen enn tidligere år. Flere representanter i bydelsutvalget uttrykte bekymring når det gjelder muligheten

for å skaffe folk til vakthold. Bydelsutvalget fattet følgende enstemmige vedtak:

- 1. Vurdering av erfaringer fra nyttårsfeiring 2007/2008 tas til orientering.*
- 2. Det vises til flertallsforslag i Kommunalstyret for miljø og utbygging (02.09.08) og anmoder om at støtten økes til kr 90.000,-.*
- 3. Storhaug bydelsutvalg ber om at det oppnevnes en egen koordinator i kommunen som vil ha ansvar for å sørge for godkjenning av oppskytningssted, avtale med leverandør vedrørende innkjøp av fyrverkeri samt oppskytning og vakthold.*
- 4. Salg av andelsbrev innebar mye arbeid og lite inntekter. Storhaug bydelsutvalg ønsker en utredning om eventuelt andre muligheter for delfinansiering av felles fyrverkeri.*
- 5. Kommunen anbefales å spørre frivillige lag og organisasjoner om å ta ansvar for vaktholdet. De bør da få en stor sum for dette, da dette er en viktig familiedag. Forespørselen bør rulleres mellom ulike lag/organisasjoner. På*

den måten kan disse få en god ekstrainntekt og kommunen løser problemet med vaktholdet.

I sak vedr. klage på kommunens avslag om bruksendring fra bolig til overnattingssted for Øvre Jærgate 11, 15 og 17 og Sandsgt. 52 fattet bydelsutvalget følgende enstemmige vedtak:

Storhaug bydelsutvalg har motatt kopi av delegert behandling saksnr. KBU 2682/08, og melding om innkommet klage i samme sak. Storhaug bydelsutvalg støtter byggesaksjefens vurdering i denne sak, og vil understreke at dette er et boligstrøk. Bydelsutvalget vil på det sterkeste gå i mot en dispensasjon fra bolig til overnattingssted.

Ingebeth Bergesen Himle (H) leverte spørsmål om det vil bli satt opp ny flaggstang på Varden etter den som blåste ned sist vinter.

Spørsmålet ble vedtatt oversendt til administrasjonen.

Neste nummer av
BYDELSAVISA

kommer ut
8. DESEMBER

Frist for levering av stoff/
annonser er

1. DESEMBER

E-post:

**storhaug.bydelsavis@
enternett.no**

Redaksjon:

Jan Tore Horpestad (red.)
Tlf.: 920 93 185

Utgiver:

Storhaug bydelsutvalg
Postboks 1608, Kjelvane
4093 Stavanger

Sigrud Bækholt
Tlf.: 926 56 544

Avisstyre:

Per Våland Mauritzen (leder)
Geir Rolandsen
Nina Kristine Holm

Annonsesalg:

Øyvind Johnsen
Tlf.: 957 77 011
E-post: o-johns@online.no

Distribusjon:

Nylund skolekorps
v/Sten Solberg
Tlf.: 51 56 38 79 - 970 76 438
Opplag: 8500

Trykkeri:

Dalane Tidende

-Vi skaper skatehistorie!

“Dette er helt fantastisk og vil for alvor gjøre Stavanger til Norges skatehovedstad”

-Norges første skateplan er nå klar til behandling, sier Torstein Tvedt Solberg (Ap), nestleder i kommunalstyret for miljø og utbygging. Vi foreslår å bruke 51 millioner de fire neste år til skateanlegg i bydelene og midlertidig skatehall på Storhaug.

-Vi sender saken på høring til alle bydelsutvalg og ungdommens bystyre og er veldig spent på hva skateinteressert ungdom og andre mener om planen.

-Det er ikke første gang vi skaper skatehistorie, forteller Torstein.

-På Kjelveane har vi Norges første stedsstøpte skateanlegg, utformet akkurat slik ungdom ville ha det. Torstein Tvedt Solberg er oppvokst i Lysefjordgata. Ved kommunevalget i 2003 ble han som 18-åring valgt inn som yngste i Stavanger bystyre og medlem av Kommunalstyret for kultur. Etter valget i 2007 ble han valgt til nestleder i Kommunalstyret for miljø og utbygging. Nå har han pause fra studiene på UiS for å jobbe i Oslo som internasjonal rådgiver i AUF.

-Hvilken rolle har du spilt for å få vedtatt en skateplan?

-Jeg satt på Gardermoen oktober 2006 og leste partienes forslag til handlings- og økonomiplan for årene 2007-2011. Jeg tenkte på hva jeg skulle foreslå som skulle få kommunen til å se helhetlig på behovet for skateanlegg og skatehall i Stavanger. Vi lager jo egne planer for småbåthavner og parkering. Så hvorfor ikke også en skateplan? Forslaget mitt ble vedtatt og nå er planen kommet! Det er flott at kommunen vil satse så mye på uorganisert ungdom!



Torstein Tvedt Solberg. Bildet er tatt på reise i Palestina med AUF og fotografert av Alexander Cascio.

I følge Stavanger skateklubb er det ca 2000 skatere i Stavanger og ca 5000 som skater av og til. Tidligere ungdomsundersøkelser har vist at skateinteressen i Stavanger har vært størst blant ungdom på Storhaug.

-Var du aktiv skater selv?

-Det var jeg ikke, min sportslige karriere var som vingspiller på SIF håndball. I forrige uke hadde jeg derimot min første tur på brett, og det frister veldig til gjentagelse. Så har også skateklubben invitert meg på kurs og det tilbudet vil jeg takke ja til. Må også prøve å dra med flere av bystyrerepresentantene, tror flere av de ville hatt godt av det.

-Hvorfor er du så opptatt av skatene?

-Jeg er opptatt av ungdomskultur, og det er skating på alle måter.

Skaterne fortjener en hall og gode anlegg i bydelene. Ikke fordi fotballen har det allerede, men fordi skatere ene og alene gjør et så bra og omfattende arbeid at de skal prioriteres. Selv om skating historisk har eksistert i flere tiår, har de aldri eksistert i den politiske debatten, spesielt ikke med positivt fortegn. Da må noen tale deres sak, og det gjør jeg gjerne. Men skating har ikke enerett på mitt engasjement, kulturtilbud til ungdom, og den frivillige idretten er like viktig. Derfor blir skateplanen starten på å rette opp en årelang skeivfordeling.

-Hva vil du si om skateplanen?

-Den er historisk og ble mye bedre enn jeg hadde trodd. Den inneholder planer om ny innendørs-hall og satsing på bydelsanlegg spredt over hele Stavanger. Det

står til og med at offentlige plasser og torg i større gard bør legges til rette for skatere, gjerne også et Skate Plaza. Dette er helt fantastisk og vil for alvor gjøre Stavanger til Norges skatehovedstad. Jeg vil gi all ære til skateklubben og park og idrettsavdelingen. Sistnevnte har kastet seg inn i et område de kunne lite om, men resultatet er strålende.

-Hva skjer videre med skateplanen?

-Nå skal den på høring i bydelsutvalgene og ungdommens bystyre. Der håper jeg vi får masse innspill. Så regner jeg med at den blir vedtatt i kommunalstyret og fulgt opp allerede i høstens Stavanger-budsjett, forklarer Torstein Tvedt Solberg.

Tekst: Sigrid Bækkholt

Utvikling innen skating

-På lik linje med de alle andre idrettslige aktiviteter skjer det en utvikling knyttet til utøvelse, utbredelse, konkurranser, arrangermenter etc. Utviklingen har i de senere år nok foregått raskere innenfor skating enn de fleste andre fordi skating fortsatt er en relativt ny aktivitet.

-Det stilles stadig større krav til selve skateanleggene og til at det er nødvendige fasiliteter knyttet til disse. Dette gjelder spesielt i konkurransesammenheng, men også i forhold til den daglige bruken.

-Større faste anlegg dukker opp over alt i Europa og flere og flere byer ser verdien av å legge til rette for en ungdomskultur som gjerne kan sies å falle mellom to stoler. Den er verken rendyrket idrett eller lek.

-Skating representerer en levende barne- og ungdomskultur der sentrale elementer er fysiske utfordringer, kreativitet, vennskap og samhold.

(Fra Skateplanen)

Leik og moro på Vardendagen 2008

Lørdag 27. september var dagen for bydelsfesten i Varden kirke 2008. Det var mykje aktiviteter overalt og masse folk både inne og ute. Som ny diakon i Varden menighet var det ei oppleving å få vera med på denne dagen for fyrste gong. Eg gikk rundt og såg både små og store boltre seg i dei ulike populære aktivitetane blant anna rennebilløp, fotballcup arrangert av BRODD IL, brusassekasting, speidaraktivitetar, hoppepute, karamellkasting m.m. Ny aktivitet for året var og store trøbilar utanfor på parkeringsplassen.

Tradisjonen tro vart festen opna med musikk, i år med Nylund skolekorps, og speaker Paust Andersen losa oss trygt gjennom dagen. Inne i kyrkja var det utstilling av utbyggingsprosjekta i Paradis og Lervig som dei voksne kunne studera. Så her var det litt av kvart for ein kvar alder og

smak, også når det gjaldt maten. Til slutt var det premieutdeling for fotballcupen og rennebilløpet, og Varden barnekor underholdt med fin sang. Eg synst det var ein kjempefin dag å vera med på med masse glade og engasjerte folk og eg gleder meg allereie til neste år!

Tekst og foto: Åse Marit Ravnås



Nasjonalt pilotprosjekt i Verksgata:

Hjemmesoning med fotlenke

Mandag 20. oktober skal Rogaland friomsorgskontor feste lenken rundt ankelen på første rogalending som får anledning til å sone straff hjemme med elektronisk kontroll. Et team på 6 personer er nå på plass i friomsorgens lokaler i Verksgata for å følge opp dem som har hjemmesoning. Rogaland friomsorgskontor er ett av seks friomsorgskontorer i Norge som deltar i et pilot-prosjekt for hjemmesoning med elektronisk kontroll.

-Hjemmesoning gjør det mulig for de domfelte å ivareta bærebjelkene i livet, som jobb og inntekt, utdanning, bolig og familie. Straffen i seg selv ødelegger ikke det livet man har etablert, sier friomsorgsleder Brigte Mæland. Selv om denne formen for straffegjennomføring for mange vil være bedre enn å sone i fengsel, understreker Mæland at det er en straff og av den enkelte vil oppleves som en straff.

-Alle som skal sone hjemme må gå med en fotlenke 24 timer i døgnet. Denne sender signaler til en mottaker som gjør at friomsorgen til enhver tid vet om domfelte oppholder seg på fastsatt sted. Hvis domfelte forlater hjemmet uten at dette er avtalt, vil alarmen gå. Brudd på vilkårene vil som regel føre til innsettelse i fengsel.

I tillegg må hjemmesonere avgi urinprøve ved oppstart, og aksep-



Friomsorgsleder Brigte Mæland.



Lenken festes over ankelen og kan ikke fjernes uten at en alarm blir utløst.

tere at friomsorgen foretar besøk på arbeidsplass eller skole og i hjemmet. Man må også avgi urinprøver når friomsorgen ber om det. Domfelte har ikke anledning til å bruke noen form for rusmidler. Friomsorgen vil ha hyppig kontakt med domfelte i form av samtaler, kurs og program, og andre tiltak som kan bidra til å bedre den enkeltes livssituasjon.

Hjemmesoning med elektronisk kontroll er et alternativ for domfelte som er idømt inntil 4 måneder ubetinget fengsel, og for personer med lengre fengselsstraffer der det er fire måneder eller mindre igjen til forventet dato for prøveløslatelse. Det er et krav at domfelte er i arbeid, skole eller lignende min. 20 og maks. 40 timer i uka. Friomsorgen foretar en såkalt egnethetsvurdering før hjemmesoning kan innvilges.

Boligen må være egnet for slik soning, i tillegg til at pårørende må gi sitt samtykke. Medlemmer i husstanden over 18 år må underskrive en samtykke-erklæring. Barn skal også få si sin mening før soningsformen iverksettes.

Ordnningen skal ikke brukes overfor personer som er dømt for vold eller overgrep i hjemmet eller andre lovbrudd som er av en slik art at folk flest vil finne det urimelig at man får sone hjemme. Mæland regner med at typiske hjemmesonere vil være personer dømt for mindre vinnings- eller narkotikalovbrudd, fartsovertredelser, underslag o.l.

Straffegjennomføring med elektronisk kontroll ble lovfestet i 2007. I Sverige er ordningen praktisert fra 1994, mens Danmark kom etter i 2005. Begge naboland-

dene har positive erfaringer med denne soningsformen.

Brigte Mæland forteller at friomsorgen etter en innkjøringsperiode vil ha kapasitet til å følge opp 20 hjemmesonere til enhver tid. Kontoret i Verksgata vil ha ansvaret for all soning med elektronisk kontroll i Rogaland. Overfor domfelte som er bosatt i nord-fylket vil man i en viss utstrekning involvere personalet ved underkontoret i Haugesund.

Friomsorgen i Rogaland har totalt 29 ansatte, av disse 22 i Stavanger. I tillegg til soning med elektronisk kontroll har kontoet ansvar for bl.a. tilrettelegging og gjennomføring av samfunnsstraff, oppfølging av prøveløslatte og personer som er idømt promilleprogram.



Rogaland friomsorgskontor holder til i 3. og 4. etasje i Verksgata 46.

En **ren** by er
en **trygg** by.
Det er **din** by.



Lervig Pizza, Breivikveien 19b, 4014 Stavanger
Tlf.: 51 51 72 20

SMØRBRØD
KAKER
KIOSKVARE
PÅSMURT

DITT VALG

: hele åpningstiden (ikke lørdag og søndag)



Gratis DVD-utlån

06.00
06.15
06.30
06.45
07.00
07.15
07.30
07.45
08.00
08.15
08.30
08.45
09.00
09.15
09.30
09.45
10.00
10.15
10.30
10.45
11.00
11.15
11.30
11.45
12.00
12.15
12.30
12.45
13.00
13.15
13.30
13.45
14.00
14.15
14.30
14.45
15.00
15.15
15.30
15.45
16.00
16.15
16.30
16.45
17.00
17.15
17.30
17.45
18.00
18.15
18.30
18.45
19.00
19.15
19.30
19.45
20.00
20.15
20.30
20.45
21.00
21.15
21.30
21.45
22.00
22.15
22.30
22.45
23.00
23.15
23.30
23.45
24.00
00.15
00.30
00.45
01.00
01.15
01.30
01.45
02.00

It's an **urban jungle** out there.
I tre høyder i Magasinblaa har vi tatt naturen inn.
Vi gir deg alt du trenger – fra tutt til tøffel –
for å kjempe deg gjennom hverdagsdramatikken.
Åpent fra 10 - 20 (18).

Armani tutt og Giesswein tøfler, Intel barn / Just Cavalli,
Envy / T-Rex, T.I.N.Y / Plante, Floriss / Glitterbelte, Benetton
Randy Blue, So Sophie / Solbriller, Voice of Europe
Salame Napoli, Déjà Vu Delikatesser.

T-Rex = Tutt Rex!



MAGASINBLAA

TAKST: TIKST: TILLET: TONGEREN. FOTO: ASHLEY STUDIO

Kjelvene: Et unikt anlegg – også for barn

-Busslaster med folk stopper utenfor vinduet mitt. Ut strømmer folk for å se anlegget. Daglig leder i Urban Sjøfront, Kristin Gustavsens, har kontor med utsikt til Kjelvene og er antagelig den som vet mest om hva som foregår der. -Jeg har hørt rykter om at det nå skal bygges noe lignende i Drammen, med ideer hentet fra Kjelvene, sier Kristin.

I anledning den nye Skateplanen har bydelsavisa invitert Kristin Gustavsens og Ninni Perraud til å fortelle om sine erfaringer fra Kjelvene. Ninni hadde på vegne av Stavanger Skateklubb en veldig viktig rolle i planlegging av skatedelen. Kristin har på vegne av Urban Sjøfront en aktiv rolle i hele Kjelveneutbyggingen fra A til Å.

Først i Norge!

-Vi var først i Norge, forteller Ninni. -Ideen om et stedsstøpt skateanlegg hadde jeg fra Marseilles i Frankrike. Og heldigvis, etter flere og lange diskusjoner, lot alle de involverte seg overtale til å satse og sjanse på noe helt nytt på Kjelvene. Og det ble veldig, veldig bra! For veldig, veldig mange!

Mer innflytelse til skaterne!

-Er det noe du i ettertid ser kunne vært gjort bedre?

-Skal jeg være kjempekritisk og lete etter forbedringsmuligheter så ser jeg at folk med skateerfaring skulle hatt mer innflytelse også i byggeprosessen. De som bygde og støpte anlegget visste

Midlertidig skatehall

For tiden er det ikke noe inendørs tilbud til skaterne i Stavanger. Kommunen leide i rundt tre år et lokale i Tinnfabrikken som ble brukt til midlertidig skatehall. I den nye Skateplanen foreslås nok en midlertidig skatehall i samme område. Kommunen har nylig kjøpt Ryfylkegt. 61 som kan nyttes som midlertidig skatehall i tre år fra årsskiftet.

-Vinter og mye regn gjør det vanskelig å drive med skating utendørs her i regionen. Vi vil gjerne ha en hall sammen med



Ninni Perraud og Kristin Gustavsens samtaler om felles erfaringer fra Kjelvene.

ingenting om skate. Bueovergangene i støypen kunne vært bedre, rundere, oppsummerer Ninni. -Men i den store sammenheng er dette bagateller!

Ungdom bestemte

Suksesshistorien om Kjelvene startet som et lokalt initiativ på Storhaug i 2003. Interessen for skate og basket var større blant ungdom på Storhaug enn i andre bydeler. Det var på den tiden et godt og tett samarbeid mellom bydelsens beboerforeninger, Storhaug Fritid, Storhaug bydelstvalg, Urban Sjøfront, Parkvesen og landskapsarkitekter i Rogaland (NLA).

Et arbeidsverksted gav kreative innspill til utforming av friområdet Kjelvene og Johannesparken.

Kreative og engasjerte ungdommer deltok med stor iver. Det ble innsendt forslag til idékonkurransen "Aktivt møtested" i regi av Kultur - og kirkedepartementet.

Forslaget ble kåret til én av to vinnere. Premien var både arkitektkonkurranse og midler til opparbeidelse. En forutsetning var at det ble stilt økonomisk garanti for et tilsvarende beløp. Dette gjorde Stavanger kommune etter søknad fra Urban Sjøfront. En gruppe spesielt engasjerte ungdommer deltok aktivt i hele prosessen. Første byggetrinn startet opp i januar 2005 med åpning 9. juni samme år.

"Halve bydelen" hadde funnet veien til Kjelvene i pøsende regnvær da ordføreren klippet over et

sykkeldekk og erklærte Kjelvene offisielt for åpnet.

Unikt anlegg også for barn

-Hva ser du fra vinduet ditt Kristin, hva skjer på Kjelvene?

-Her er det stor aktivitet fra morgen til kveld! Og aldersspredningen er stor! Om formiddagen kommer barnehagene hit. De minste barna leker og springer i anlegget. Det er et ganske unikt anlegg også til å løpe fritt i.

-Det var det også tenkt som, innskyter Ninni ivrig. -Kjelvene er planlagt og bygd for barn og ungdom i alle aldre.

-Flere av skolene har sine gymtimer her om formiddagen. Og etter dem kommer masse barn sammen med voksne fra SFO, forteller Kristin. -Så er det en liten pause før den mer uorgani-

serte biten starter ettermiddag og kveld. Da er barn og ungdom i alle aldre ganske likelig fordelt mellom skatebanen og basketbanen. Når det er fint vær i helgene kan det være stuende fullt med barn og ungdom pluss forbipasserende og foreldre som liker å se på sine håpefulle i aktivitet.

Erfaringsoverføring

-Jeg har lært mye om skaterne på Kjelvene ved å se på dem gjennom vinduet, forteller Kristin. -Unge, uerfarne skatere kan sitte helt stille veldig lenge. De følger med de eldre og mer erfarne utøverne, studerer alle deres bevegelser, fotplasseringer, sted for satsning m.m. og prøver så å gjenta de samme bevegelsene og stunts.

-Ja, slik er det, bekrefter Ninni. -Skatere lærer mye av hverandre. Studerer man kommunikasjonen dem imellom kan man ofte se at de mest erfarne skaterne hjelper og viser de yngre bedre måter å få det til på ved f.eks å flytte den ene foten til et annet sted på brettet. Erfaringsutvekslingen dem i mellom er stor! Mange gode og varige vennskap oppstår. -Akkurat dette er det kanskje mindre av i idretter organisert med segregerte alderskuller? Spør Kristin.

Brukerundersøkelse?

Skateplanen er bl.a. utarbeidet av medlemmer i Stavanger Skateklubb. Kanskje burde den bli fulgt opp av brukerundersøkelser?

Tekst og foto:
Sigrid Bækholt

Dårlige levekår gir oss nytt multifunksjonelt idrettsanlegg

Bystyret vedtok i fjor høst Tidens satsing på idrett i Stavanger. 2 millioner skal bl.a. brukes til å utarbeide planer for og finne lokal plassering for nye idrettsanlegg.

Kommunalstyret for kultur vedtok enstemmig i april i år å sende saken i retur fordi resultater fra levekårsundersøkelser ikke var omtalt eller vurdert som grunnlag for hvilke nye anlegg som skulle planlegges i Stavanger. Da saken kom opp igjen ble et nytt satsingsområde vedtatt:

Multifunksjonelt idrettsanlegg ved Urban Sjøfront.

Mange aktører i bydelen har ivret sterkt for å få vedtatt dette anlegget.

I saken som ble vedtatt heter det:

Anlegget kan eksempelvis bestå av 1-2 vanlige flerbrukshaller, hall for kampsporter, skatehall, baskethall, squashhall, svømme/badeanlegg, hall for sportsdans mm. Det bør vurderes sambrukskonsepter i forhold til andre kul-

turaktiviteter som inkluderer fysisk aktivitet.

For øyeblikket er det under forberedelse en mulighetsanalyse for utvikling av Senteraksen innenfor Urban Sjøfront.

"Tidens satsing" blir med i dette arbeidet, ved å være med og finansiere utredningen (andel: kr 70000), og at idrettsadministrasjonen i Stavanger kommune tiltrer arbeidet i tillegg til den ordinære representasjonen fra Stavanger kommune.



-Mer for syklister enn skatere

Tekst og foto: Sigrid Bækholt

Jani (Jan Ivar) Pedersen (14) er en av bydelens ivrige skatere og går i 9. klasse på St. Svithun skole. Han har prøvd ut alle mulige og umulige skateanlegg både på Storhaug og i andre bydeler.

Bydelsavisa traff ham i Geoparken ved Oljemuseet. Jani vil mer enn gjerne fortelle hva han mener om skateanlegg. Han har hørt om den nye skateplanen og er nysgjerrig på hva den inneholder.

Håpløst med sand og skate!

-Jeg prøver meg på rekkverkene (rails), men her er det mer for syklister enn for skatere, sukker Jani oppgitt. Det er skolens høstferie, mildt vær og lett duskregn. I Geoparken ved Oljemuseet er det mange barn og foreldre, en gjeng aktive syklister og noen få skatere. Plassen foran Oljemuseet ble for noen år siden kjøpt for mange millioner og skulle bli et sted for alle, og spesielt for ungdom. Skatere var de første som tok plassen i bruk da Oljemuseet var nytt. I alle planlegginggrupper siden har skatere fremholdt at for dem er underlaget noe av det viktigste. -Nesten alle skatere klager på forholdene etter at Geo-

parken ble bygd, forteller Jani. -Mange detter, det er sand overalt. Alle vet vel at sand og skating ikke hører sammen! Plassen ved Oljemuseet og Geoparken er ikke nevnt i den nye skateplanen. Lurer på hvorfor, undrer Jani.

Gi oss bowls, rails og pyramide!

-På Kjelvene har jeg vært nesten hver dag siden åpningen i 2005, forteller Jani. -Kjelvene er bra, men jeg har vært der så mye at det begynner å bli litt kjedelig. På Tasta er det mer variasjon i ramps. Det er så mye vi skatere drømmer om. Ulike bowls, rails i forskjellige størrelser, også oppå boks i nedoverbakke, corner, pyramide m.m.

-Er det skummelt på Kjelvene?

-Nei, det er det vel ikke! Til og med alikiser som kommer innom er greie nok. Det som ikke er bra er vedlikeholdet. Noen tagger og de som fjerner tagging sandblåser og lar det ligge igjen hauger med svart sandstøv. Det ødelegger for skatingen! I tillegg samles alle bladene i bønn av anlegget om høsten. Det ødelegger også for skatingen! Det skulle vært rydda en gang i uka. All sand, stein og

glasskår må feies vekk ofte. På stolper er det lapper med telefonnummer vi skal ringe om vedlikehold, men nummeret som er oppgitt virker ikke!

Rotter er skumlere enn Kjelvene!

-Hvordan var skatehallen i Tinnfabrikken?

-Den var grei nok den, men så mange rotter! Tidlig om morgenen var det fullt av dem! Det er skummelt det, mye skumlere enn Kjelvene! Nå vil vi gjerne ha en ny skatehall. Det er så mye regnvær! Vi drømmer om en hall omtrent som den forrige med pyramide, rails og miniramps spredt rundt omkring, sier Jani.

Skate i skolegården?

-På St Svithun skole har de fire ganger lovet oss skatemuligheter i skolegården. Og hver gang finner de ut at de ikke har penger eller ikke har lov p.g.a. reglement. Vi har ikke lov å sparke ball heller. Er de så redde for at noen skal bli skadet at det er bedre at vi ikke er i aktivitet?

Fra historiens første skateplan

- laget av medlemmar fra Vei, park og idrett, idrettsrådet og Stavanger skateklubb
- omhandler bydelsanlegg for skating, Tasta skatepark, skatehall og handlingsplan 2009-2012
- viser behov for nye skateanlegg og oppgradering av eksisterende
- viser et samlet investeringsbehov på 51 millioner kroner

Stavanger Skateklubb utarbeidet høsten 2007 en tilstandsrapport om bydelsanleggene for skate. Kjelvene, som skiller seg ut fra de øvrige skateanleggene i byen, er ikke omtalt i tilstandsrapporten, men er tatt med i planen.

- Over 2000 aktive skatere utøver aktiviteten ukentlig
- Ca 5000 er mer sporadiske utøvere
- Egen skatehall er viktigste prosjekt.

Vassøy skateanlegg i Storhaug bydel er plassert ved skolen og idrettsanlegget på Vassøy. I rapporten stilles det spørsmål ved anleggets størrelse som oppfattes å være for liten til at det kan brukes på en god måte. Det omtales som kjedelig og ellers ganske likt flere av de andre anleggene i byen. Det er også preget av manglende vedlikehold.

Kjelvene, Storhaug bydel ligger greit plassert i forhold til atkomst med buss. Kjelvene er det første plassbygde betonganlegg for skating mv i Norge. Det ble designet som et flerbruksanlegg for barn og unge som også bruker rullestol og sykler. Det er også en ballflate med kunststoffdekke i tilknytning til anlegget.

Det foreslås

- å innpasse enkeltelementer innenfor skoleanlegg
- gjerne robuste benker, kanter etc

Slike elementer kan innarbeides i pågående prosjekt for opprusting av skolegårder.

Tilrettelegge plasser, torg, nye byrom og utendørsanlegg

- gjennom plassering av elementer
- ved bruk av materialer som tåler skating
- ved bruk av egnede plassdekker o.a.

Opparbeide en Skate Plaza

- et sentralt område i urbane omgivelser
- med egnede elementer for skating (skate spots)
- som trapper, benker, stoler og gelendere
- med kanter i ulike høyder og et jevnt flatt underlag
- som gir rom for å kunne tilnærme seg elementene fra flere retninger
- samt plass til flyt og fart som kreves for å utføre aktiviteten

Siden en skate plaza vil være en del av et urban areal med andre funksjoner, f.eks et plass eller parkområde, vil det være et sted også for mange andre brukergrupper og vil framstå som mer tiltalende enn et regulært skateanlegg.

Streetskating

- 70-80 % av alle skatere identifiserer seg som streetskatere
- Urban form og arkitektur brukes som arena for skating
- Streetskating har blitt utviklet innenfor urban arkitektur

Lopper på Midjord gir bolig til barn i Zambia

Nesten 14.000 kroner ble resultatet da frivillige medarbeidere for SOS Barnebyer i Stavanger/Sola arrangerte loppemarked til inntekt for Vikinghuset i Zambia. Huset i Barnebyen Livingstone vil gi et hjem til 10 foreldreløse barn.



Ett av husene i SOS Barnebyen Livingstone i Zambia.

-Loppemarkedet var veldig vellykket. Det kom masse besøkende, både loppekjøpere og kaffedrikkere, forteller Ragne Rødstøl, som er med i en gruppe på ca. 15 frivillige som har påtatt seg å samle inn penger til Vikinghuset. Målet er å skaffe 900.000 kroner, som er nok til å dekke byggekostnader og tre års drift. Drøyt 400.000 kroner mangler før målet er nådd.

-Dette frister til gjentakelse, så vi skal ikke se bort fra at dette vil bli et årlig, kanskje til og

med halvårlig arrangement, sier Ragne.

Barnebyen i Livingstone åpnet i begynnelsen av oktober. Vikinghuset er ferdigstilt, og det gjen-

værende beløpet som skal samles inn går til å drifte huset i tre år.

Flere bilder samt informasjon kan du finne på www.sos-barnebyer.no



En kø på 40 personer ventet da loppemarkedet åpnet på Midjord bydelshus sist lørdag.



Kaja Knudsen (t.v.) og Ragne Rødstøl er engasjert i frivillig arbeid for SOS Barnebyer.

Saft i røde nyanser

Disse lekre saftflaskene i nydelige røde nyanser ble solgt på haustmarkedet til Rosendal og Ramsvig kolonihage som gikk av stabelen siste lørdag i september. Hjemmelagte kaker, syltetøy, chutney, råferske grønnsaker og mye mer forsvant fort fra bordene i Hagehuset.



KAFÉ ROSENDAL SYKEHJEM

Velkommen til kafé!

Åpningstider: Alle dager kl. 10 – 16

Vi serverer:

Kaffe, mineralvann, kaker, vafler, smørbrød, småretter, rundstykker med mer. Middag kan forhåndsbestilles.

Vi har egen frisør. Timebestilling, tlf. 51 84 11 89



STAVANGER KOMMUNE





Åpningstider
 Mandag, onsdag og fredag: 9.30-16
 Tirsdag og torsdag: 9.30-19
 Lørdag: Etter avtale

HjørnaSalongen

Familiefrisøren på Storhaug
 Karlsminnegt. 91A* vis a vis Prix
 Tlf./Fax: 51 52 58 55



**NATURTERAPEUT
 AKUPUNKTUR**

Aase Marie Bowitz

Telefon 51 53 27 18 - 51 53 12 48
 Jelsagt. 62, 4012 Stavanger

Bistands- og støttesenter for kvinner og barn utsatt for vold

Senteret tilbyr individual-samtaler og gruppeopplegg både til kvinner utsatt for vold, og til barn som enten er vitne til eller selv blir utsatt for vold i familien.

Senteret holder til i Klubbegaten 5, 5. etasje, i Familievernkontorets lokaler.

Tilbudet er gratis.

Kontoret er bemannet mandag - fredag 8-15.

Telefon:
 90 84 43 64
 51 50 80 77
 51 50 80 76

B. Hodnefjell A/S
Aut. Rørleggerforretning
 Verksgt. 1 - 4013 Stavanger
 Tlf. 51 89 30 81 - Fax. 51 89 37 67
 Priv. 51 72 48 33

Birger 93 04 19 01 Atle 93 04 19 03
 Torild 93 04 19 02 Jone 93 04 19 04

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:

Industrianlegg, kontor, forretningsbygg, skoler, fritidsbygg og boliger.
 El. anlegg for messer.
 VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM

STAVANGER INSTALLASJON AS
Autorisert elektroentreprenør Rune Runestad - Svein Aase

LERVIKSVEIEN 22 - 4014 STAVANGER - TLF: 51 84 63 20

HVIDING
 BEGRAVELSESBYRÅ AS
 Tlf. 51 82 00 50

Til tjeneste hele døgnet
 Transport i inn- og utland
 Vi gir alltid prisoverslag

www.hviding.no
post@hviding.no

Den Uavhengige Sosialrådgivningen

DUS er et tilbud fra Universitetet i Stavanger som drives av sosionomstudenter. Vi kan hjelpe med spørsmål av økonomisk, sosialfaglig og personlig art.

Vi yter ingen økonomisk stønad, men kan gi råd om rettigheter, og hjelp til formulering av søknader og klager.

Ta kontakt for en uforpliktende samtale!

DUS Stavanger
 Verksgt. 31, 2. etg.
 4013 Stavanger

Tlf.: 51553626

Epost:
stavanger@dusnorge.no

RUNESTAD ELEKTRO A/S

El. Anlegg	Nybygg
Boliger	Service
Næringsbygg	Forhåndspris/
Alarm	Anbud
Rehabilitering	

Pedersgt. 2 - Tlf.: 51 89 31 10

Fredriks

Bydelens eneste
bakeri og konditori

Normannsgt. 38 - 4014 Stavanger - Tlf.: 51 89 01 56 - 51 89 01 54

SOPIHOP AS

- ✓ Sopemaskiner
- ✓ Snørydding
- ✓ Gartnertjenester
- ✓ Vaktmester

Faste driftsavtaler til fast pris
 Regelmessig vedlikehold lønner seg

TLF. 51 89 01 98
FAX 51 89 13 43
www.sopihop.no



BYGGMESTER TERJE FØRLAND

TELEFON: 51 89 05 88 - MOBIL: 917 66107
 TAUGT. 20 - 4014 STAVANGER

*Alt innen rehabilitering.
 Bruk din lokale byggmester!*

TRENGER DU RØRLEGGER?

RØRTEKNIKK A/S

- Bolig • Industri
- Lagersalg
- Små og store oppdrag

Tlf. 51 53 77 50 Mobil 982 21 710 • Faks 51 53 77 53
 Haugesundsgata 30, 4014 Stavanger

- Sanitser
- Sprinkler
- Kjøling
- Modernisering
- Varme
- Reparasjoner

– en sikker rørforbindelse

ALLIANSE



Vi tilbyr landets største utvalg av allianse-ringer, ørepynt, armbånd og kjeder til meget konkurransedyktige priser.

Mestergull
 KRISTOFFERSEN
 ARKADEN, TLF. 51 89 43 34

Innsamlingsaksjonen 2008 - Søndag 19. oktober

La barn få være barn!

Søndag 19. oktober 2008 går TV-aksjonen av stabelen for 35. gang. Over 100 000 bøssebærere skal besøke landets husstander. Et felles nasjonalt løft skal gi flere barn muligheten til å være barn.

TV-aksjonen er i år tildelt Blå Kors og har som mål å hjelpe barn og unge som lider under voksnes rusmisbruk. Mange barn som vokser opp i familier med rusmisbruk, får ikke tilstrekkelig omsorg og må i mange tilfeller ta på seg de voksnes oppgaver og ansvar. TV-aksjonen skal bidra til at disse barna får en bedre oppvekst og et bedre utgangspunkt for voksenlivet.

120.000 barn rammet

Mange barn i Norge er berørt av temaet i årets TV-aksjon. Sosial- og helsedirektoratet anslår at minst 120.000 barn på landsbasis vokser opp i familier med rusproblemer. Det er mye tabu og hemmelighet knyttet til rusavhengighet, derfor er mørketallene også store i forhold til hvor mange barn som lever i familier med rusproblemer.



Dan Børge Akerø og Helene Sandvig er programledere for TV-aksjonen Blå Kors.

Hindre at rusmisbruk går i arv

Barn som vokser opp i et hjem preget av rusmisbruk fortsetter ofte å ha problemer senere i livet. Pengene fra årets aksjon skal gå til prosjekter rettet mot barn og unge som er rammet av voksnes rusmisbruk. Dette dreier seg i hovedsak følgende tre prosjekter:

-*Barnas Stasjon* er et møtested for barnefamilier, og skal hjelpe foreldre med å gi barn en trygg og god oppvekst. Midler fra TV-aksjonen Blå Kors skal sørge for at det åpnes Barnas stasjon på seks ulike steder i Norge.

-*TUBA* (terapi og rådgivning for barn av misbrukere) er et behandlingstilbud for unge voksne (16-35 år) som har vokst opp i hjem preget av rusmisbruk. Konseptet er hentet fra Danmark og tilbyr gruppeterapi og individuell behandling. Ved hjelp av TV-aksjonen Blå Kors kan TUBA starte opp på fem ulike steder i Norge.

-*Blå Kors sitt ferietilbud* er et tilbud for foreldre og barn hvor de kan tilbringe noen rusfire dager sammen i nye omgivelser. TV-aksjonen Blå Kors skal gi flere barn ferie i trygge omgivelser, og gi familiene mulighet til å skape positive opplevelser sammen.

Rammer barn over hele verden

Rusavhengighet er en fellesnevner i forhold til mange verdensomspennende sosiale problemer. Det har likevel vært lite fokus på rusproblematikk i bistandsarbeid. Om lag halvparten av midlene fra årets TV-aksjon skal derfor gå til internasjonale prosjekter. Blå Kors skal bruke de innsamlede midlene til å styrke eksisterende prosjekter, og til å bygge opp nye prosjekter rettet mot barn og familier ned rusavhengighet i Ukraina, det sørlige Afrika, India og Brasil.

Verdens største dugnad

TV-aksjonen i Norge er en unik

aksjon. Det er den største innsamlingsaksjonen i verden når en ser på innsamlet beløp per innbygger og på hvor mange som deltar. Før, og i løpet av innsamlingsdagen er tusenvis av frivillige i sving for å rekruttere bøssebærere, arrangere basarer, holde foredrag, bake kaker og sørge for at bøssebærerne kommer seg ut.

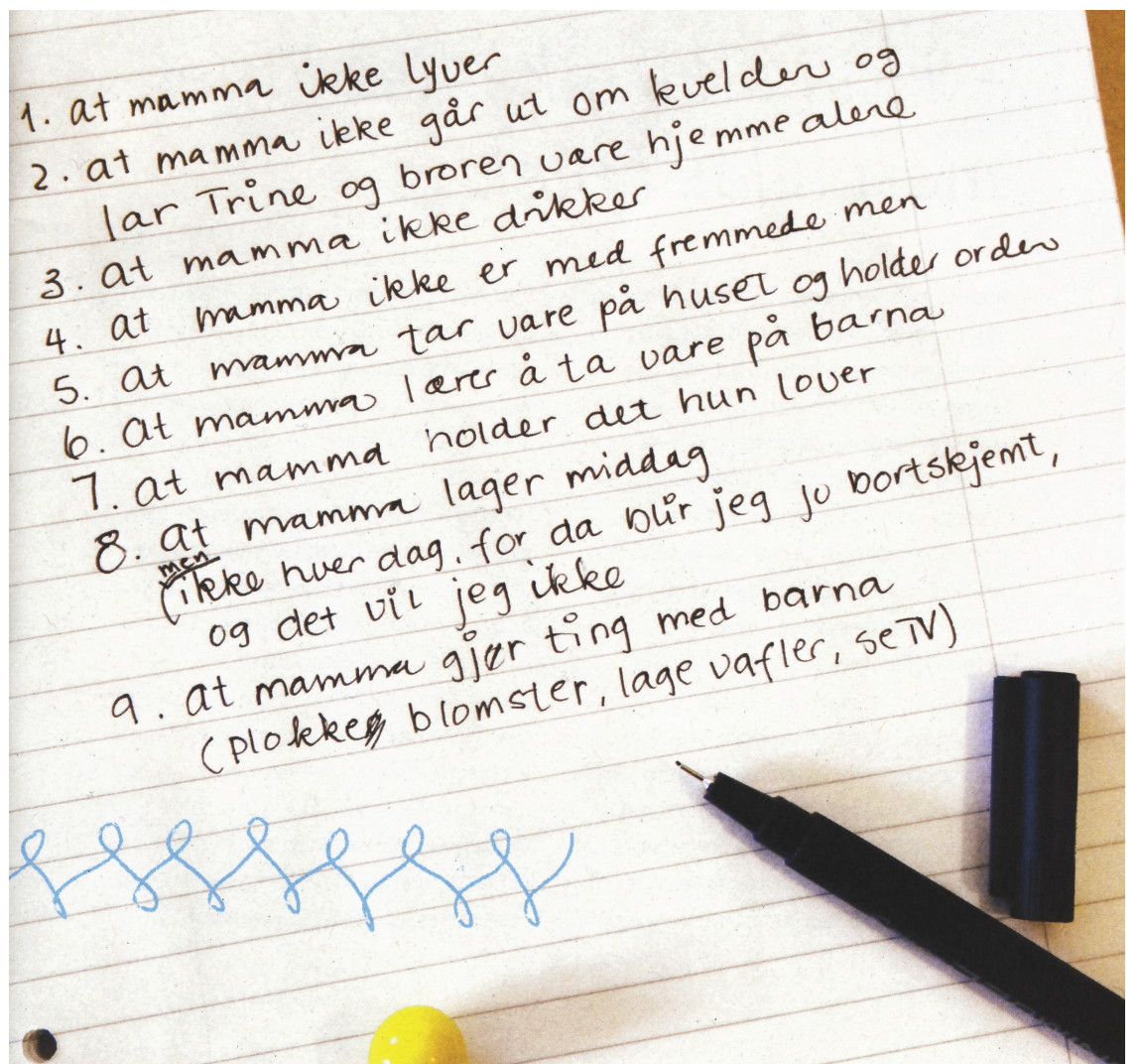
Mer informasjon om årets aksjon finner du på

www.tvaksjonen.no

Tekst: Sigrid Bækholt



Halvparten av midlene skal gå til hjelpetiltak for barn i Afrika, Brasil, India og Ukraina.



Ni ønsker fra en ni-årig datter av en rusmisbrukende mor.

Kjære Storhaugbeboer!

Så er vi i gang igjen!

TV aksjonen 2008 er nå i siste planleggingsfase. Mange har allerede meldt seg som bøssebærere - men vi trenger stadig flere.

De to siste årene har Stavanger vært Norges beste by ved TV aksjonen, og det ønsker vi også å bli i år. Storhaug var i fjor, som mange av dere husker, den beste bydelen. Dette er et ambisiøst mål å strekke seg etter, men langt fra umulig. Vi kan klare det, men ikke uten DIN hjelp.

Dugnadsånden på Storhaug er stor, det er vi alle overbevist om, og vi håper å klare å samle ca. 100 bøssebærere i år som ifjor!

Frivillighetssentralen stiller i år som i fjor, som alltid med sine blide damer som vil steke vafler, koke kaffe og sørge for et godt traktament. Vi håper at flest mulig stiller. Dere kan melde dere som bøssebærere på tlf 02025, eller til komiteen ved:

Anne Marie Wetteland,
tlf 40 24 05 48 eller
Helge Dagfinn Andersen,
tlf 97 12 90 65.

Til alle dere som bor i blokker, og ikke kan være med ute "i felten", vi håper at dere kan åpne dører for bøssebærerne når de ringer på.

Aksjonen foregår på Nylund skole med start kl. 15.00 og vil vare til ca. kl. 17.00.

KOM OG BLI MED PÅ ÅRETS MEST GIVENDE SØNDAGSTUR!

Anne Marie Wetteland



Diakoni i Bergelandsgata:

Omsorg for kropp og sjel

De vet hva de får når de møter opp i Blå Kors-salen på mandagskveldene: Mat, kaffe, andakt, sang og utlodning. Man trenger ikke være edru for å være med, men det er ikke lov å lage bråk eller drikke inne.

-Blå Kors tilbyr et fellesskap for mennesker som har eller har hatt rusproblemer eller psykiske vansker, og som vanlige menigheter ikke dekker. Vi driver et diakonalt arbeid og er en viktig del av det sosiale nettverket for de 30-40 personene som kommer på møtene hver uke, forteller Asbjørn Håvik.

Han jobber til daglig i Coop på Mariero, men bruker en stor del av fritiden som vaktmester og miljøarbeider i Blå Kors sine lokaler i Bergelandsgata. I tillegg til møtene, kan folk få personlige samtaler og praktisk hjelp av forskjellig slag.

Blå Kors-salen ble bygget i 1950, og har i alle år vært et samlingspunkt for mennesker som har slitt med alkohol og andre rusmidler, eller som av andre grunner trenger et fellesskap der terskelen ikke er for høy.

Håvik forteller at de fleste som bruker tilbudet er fra 30 år og oppover. En gruppe på 8-10 utgjør kjernen av frivillige som sørger for å lage god stemning, mat og kaffe.

Blå Kors har også en sanggruppe på 7-8 kvinner og menn. Navnet er *Fengselsmusikken*, og formålet er å synge for innsatte i



*Ildsjeler i diakonalt arbeid i Blå Kors på Storhaug:
Fra venstre Asbjørn Håvik, Grete Håvik og Johanna Osaland.*

Stavanger fengsel et par ganger i året. I tillegg til Blå Kors' egne møter på mandagene kl. 19-21,

leier Kameratklubben Fyrlykten lokalet hver onsdag kveld. Onsdagsmøtene begynner også kl.

19 og følger samme lest som mandagsmøtene. Både Blå Kors og Kameratklubben arrangerer

noen ganger i året bussturer eller båtturer, gjerne til stevner hvor deltakerne kan møte mennesker med en tilsvarende livshistorie.

Hver torsdag og søndag leier *Kirken av Guds nåde* Blå Kors-salen, og har gudstjeneste for sine 30-40 medlemmer med 14 ulike nasjonaliteter. Gudstjenesten foregår på spansk med norsk oversettelse.

Boligsosialt arbeid

Blå Kors-huset som ligger ut mot Bergelandsgata har de siste årene blitt pusset opp for 3,8 mill. kroner. Pengene kommer fra salg av andre bygg i Stavanger. Rehabiliteringsarbeidet var ferdig i mai. I tillegg til kontor i loftsetasjen har Blå Kors-huset 4 leiligheter med svært god standard. Blå Kors eier også 7 leiligheter andre steder i byen.

Fram til 2007 har Blå Kors hatt et samarbeid med Stavanger kommune i prosjektet "På vei til egen bolig", som var et tilbud til ungdom mellom 18 og 25 år. Nå er leilighetene utleid til Helse Vest, som stiller dem til disposisjon for personer med bistandsbehov i bosituasjonen. Oppfølgingen i boligene utføres av Helse Vest.



Blå Kors-huset i Bergelandsgata er totalrenovert for 3,8 mill. kroner. Blå Kors-salen til høyre.



Nyrenovert kjøkken i en av leilighetene i Blå Kors-huset.

Åpen dag på Verket

I forbindelse med Verdensdagen for psykisk helse åpnet Verket aktivitetssenter i Verksgata 46 dørene for alle interesserte tirsdag 7. oktober. Besøkende fikk da anledning til å gjøre seg kjent med aktivitetene Verket tilbyr mennesker som har en psykisk lidelse.

Verdensdagen for psykisk helse er en internasjonal dag som arrangeres 10. oktober hvert år, første gang i 1992.

I Norge markeres Verdensdagen også ukene før og etter 10. oktober. Mental Helse Norge er koordinator i nært samarbeid med Sosial og Helsedirektoratet.

Verket er et av fire kommunale senter for mennesker med psykiske vansker i Stavanger kommune

-Verket er et senter for alle som sliter med psykiske problem, eller har en psykisk lidelse. Her kan man komme og treffe andre i samme situasjon, knytte nye vennskap og kanskje finne aktiviteter som man synes er kjekke, forteller Sigvor Stokka som er leder for Verket.

Hun sier at senteret er et lavterskeltilbud. Det betyr at brukere ikke trenger noen lang byråkrattisk prosess for å få plass. Man kan enten ringe direkte til Verket og avtale tid for omvisning, eller gå via psykiatrisk sykepleier, miljøtjenesten eller bestillerkontoret. -Du kan kort sagt ta kontakt på den måten som er best for deg. Du kan også selv bestemme hvor ofte du ønsker å bruke senteret, sier Stokka.

Senteret er bemannet med to psykisk helsearbeidere, en miljøterapeut og en miljøarbeider.

Sigvor Stokka forteller at målsettingen med senteret er å gi et tilbud som gir mulighet for vekst, et møtested for å bryte sosial isolasjon, å være et sted der du ser nye muligheter, og med meningsfulle aktiviteter på dagtid, trivsel, trygghet og gode opplevelser for alle.

Senteret tilbyr også ulike kurs, som f.eks tekstil, data, toving, scrapping, dukkekurs. Aktiviteter er blant annet maling, snekring, biljard, toving, internett, musikk, leire, søm, matlagning, svømming, trening/turgrupper osv.

Det blir servert lunsj til en billig penge hver dag. Onsdag er det varm mat.

-Vi gir også råd og veiledning vedrørende andre problemer som måtte dukke opp i livet til de som bruker oss, eller vi hjelper til med å finne den rette instans som kan hjelpe. Vi legger vekt på at de som kommer til senteret har mulighet til å medvirke i den daglige driften og utviklingen av senteret. Alle kan være med å påvirke tilbudet, sier Stokka.

Uke 41 var verdenspsykiatriuken, og alle aktivitetssentrene i byen markerte det med åpent hus en av dagene.

Fredag 10. oktober var det felles stand på Arneageren med Aktivitetssentrene, Mental helse, Voksne for barn og Fontenehuset.

-Hvis du kunne tenke deg et tilbud på Verket så ikke nøl med å ta kontakt med oss, sier Sigvor Stokka.

Adr.: Verksgt. 46, 2.etg.
Telefon: 51 91 21 80



Sigvor Stokka er leder for Verket aktivitetssenter.



Mette Ravndal (t.v.) er en av mange som benytter seg av tilbudet på Verket. Her er hun sammen med aktivitetørlerling Charlotte Hansen på Åpen dag, der toving var en populær aktivitet.

PERFECT AS

- Din lokale malebutikk med mange års erfaring

Vi har det du trenger til vårens oppussing!



Tilbudene gjelder ut April

Sesongens tilbud er 10 liter Gjøco Villamaling til kun 599,-



109,-

Gjøco Antisopp er et konsentrat som kan tilsettes beis og malinger til utendørs bruk for å forsterke den sopphindrende effekten. 2dl blandes inn i 10 l ferdig produkt

Nå har vi også fått inn dekksole på fat!

Besøk din lokale malebutikk i Støperigaten 16b (51 55 19 00)
Åpent man - fre 10.30-17 og lør 10.30-14

kropp & sjel

STAVANGER SPA KLINIKK

VI HAR FLYTTET TIL PEDERSGATA 52

VI KAN TILBY:

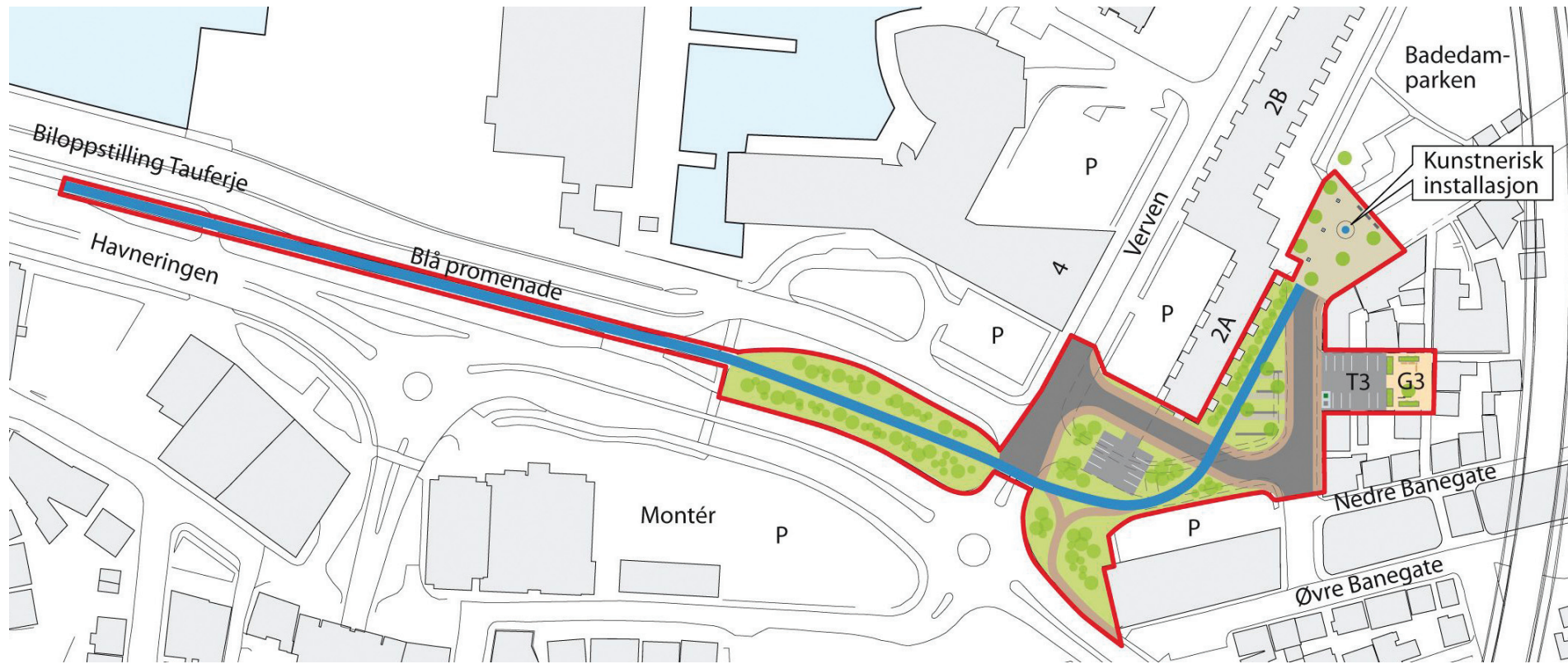
- HUD - OG KROPPSPLEIE
- MASSASJE
- AROMATERAPI
- SONETERAPI
- MAGNETTERAPI
- ØREAKUPUNKTUR
- FOTTERAPI

VI HAR GAVEKORT



VELKOMMEN
TLF: 51 52 52 60

Blå promenade til Badedammen sommeren 2009



En rundt to meter høy skulptur i stein vil sommeren 2009 være på plass og markere det østlige endepunktet i Blå Promenade. Skulpturen har fått navnet "innsyn - utsyn".

Den anerkjente kunstneren Kjers-ti Wexelsen Goksøyr fra Nittedal skal stå for utformingen av skulp-

turen etter at hun vant en lukket konkurranse om utsmykningen på stedet.

Rådgiver i Kulturavdelingen, Inger Bjerga, sier til Bydelsavisa at skulpturen vil være formet som en sirkelrund stein, og at det vil bli innfelt fire sitteplater i skulpturen.

Stavanger kommune startet opparbeidelsen av siste del av Blå Promenade mot Badedammen i oktober. Arbeidet vil pågå fram til sommeren 2009. Opparbeidelsen omfatter Blå Promenade fra Havneringen til parkområdet ved Badedammen. Det skal også legges skifer på den asfalterte delen av Blå Promenade. Videre

omfatter arbeidet ny adkomstveg til området og ny parkeringsplass ved den nye adkomstvegen.

Det vil bli opparbeidet parkeringsplass, nedgravde avfallsbeholdere og torg (se illustrasjonen, T3 og G3).

Verven og adkomsten til Taufer-

ja, vil ikke berøres av anleggsarbeidet. Adkomsten fra Verven til Badedam-området vil imidlertid være stengt mens den nye adkomstveien bygges og trafikk ledes via Harald Hårfagres gate -Nedre Banegate.

Parkering i gatene vil ikke være mulig i anleggsperioden.



Når er det smart med en rådgivningstime?

Det er helt opp til deg selv! Men du skal vite at din lokale bank i Østre bydel kan gi deg råd i de livssituasjoner hvor dette kan være nyttig for deg.

Og trenger du hjelp til salg eller kjøp av bolig er det godt å vite at EiendomsMegler 1 er Stavangers ledende eiendomsmegler.

Ta kontakt på telefon 02002 eller kom innom oss i Haugesundsgt. 15.



Annette Erstad Sunde
Finansrådgiver



Bjørn Jan Tesdal
Finansrådgiver



Gunn Haaland
Finansrådgiver



Kjetil Helland
EiendomsMegler 1



Vivian Taraldset
EiendomsMegler 1

Forurensning på Leirviksbryggå:

Ber Fylkesmannen forfølge saken

På grunnlag av en rekke hendelser fra beboere i Lervig ber Stavanger kommune, avdeling for Bymiljø og utbygging Fylkesmannen undersøke flere forhold knyttet til mistanke om forurensning fra Sola Betongs anlegg.

I brevet til Fylkesmannens miljøvernnavdeling vises det til at beboere i området har hevdet at Sola Betong vasker/spyler betongbiler i området, dumper betongrester på sjøen og forsøpler/forurenser nærmiljøet.

I brevet til Fylkesmannen heter det videre:

Vi har ved selvsyn sett at bedriften pumper grålig betongholdig avløpsvann fra en kum like ved betongfylleriet ut mot sjøen. Pumpeledningen ender på land og fører til at vannet renner oppå bakken før det renner til sjøen. Generelt fører dette til at:

- Området blir tilført forurensning som kan medføre helsefare for dyr og mennesker

- Det biologiske mangfoldet blir truet/påført skade.

Våre inspeksjoner har ikke avslørt at det foregår vasking av tømmebiler og dumping av betongavfall, men vi kan opplyse om at beboerne har både bilder og film som viser at dette skjer.

Med bakgrunn i ovenstående vil vi be Fylkesmannens miljøvernnavdeling om å forfølge denne saken. Særlig med tanke på:

1. Sørge for at forurensningen og forsøplingen opphører

2. Foreta en vurdering av om bedriften skal søke om utslippstillatelse

Vi er kjent med at det ikke kreves at denne type virksomhet søker om utslippstillatelse. Det vil si at det ligger til grunn en antakelse om at virksomhetene har nullutslipp. Som det kommer fram av ovenstående, synes det som om bedriften har hatt - og fortsatt har - utslipp av betongblandet avløpsvann. Med bakgrunn i forutsetningen om nullutslipp øns-

ker vi at overordnet forureningsmyndighet vurderer forholdet. Herunder også behovet for undersøkelser.

Etter vårt syn er ingen tjent med at en virksomhet som i alle fall tidvis er støyende og støvende i tillegg til det som er gjengitt ovenfor driver uten noen form for tillatelse som angir klare vilkår for virksomheten.

For vann- og avløpsverket ønsker vi særlig å få en vurdering av avløpsvannet og hvilke krav som skal settes til rensing.

Saken er fulgt opp av kommunen etter at beboere fra Lervig Maritim og Siriskjær informerte Storhaug bydelsutvalg om sin vurdering av forholdene 21. august i år. Beboerne påpekte da at mange i området har betydelige plager knyttet til støy, støv og utslipp.

Kommunens brev til Fylkesmannens miljøvernnavdeling er datert 4. september 2008.



Veien er kort mellom balkongene og industrivirksomheten i Lervig. Beboernes klager er nå til vurdering hos Fylkesmannens miljøvernnavdeling.

Har avtale fram til 2029:

Norcem i møte med beboere

En gruppe styremedlemmer og beboere i sameiet på Siriskjær hadde 25. september et møte med to representanter for Norcem, som er en av de store industriaktørene i området.

På møtet informerte Norcem om forskjellige forhold knyttet til bedriftens virksomhet. Blant annet framkom følgende:

Norcem har vært i området siden 1950-tallet og har avtale om å leie eiendommen frem til år 2029 (Sola Betong har avtale frem til 2024).

Båtene deres går i kontinuerlig drift langs hele norskekysten. De er avhengig av at rutene holdes slik at alle kundene får nok sement, dette medfører at det er behov for lasting av sement om natten. Norcem har tillatelse til å drive sin virksomhet 24 timer i døgnet, 7 dager i uka. Lasting av biler ut fra siloen er tilnærmet lydløst.

Sementen lastes om bord via rør, dette gjøres ved hjelp av kompressorer som sørger for trykkluft som blåser sementen opp til siloene. Det finnes ulike teknologier for å skaffe strøm til kompressorene. Dette kan gi utslag i ulike støynivå på de ulike skipene. Norcem har hatt og vil fortsatt ha fokus på å redusere støyen på de skip som bråker unødig.

Omlastingen fra båt til silo og videre fra silo til bil skal være tilnærmet støvfritt. Det finnes filter som brukes i forbindelse med omlastingen, disse skiftes ved behov.

Norcem har 5 båter i drift, Cemstar, Bornholm, Comberia, Creet og Cyprus. Det er foretatt støymålinger på 3 av båtene, det gjenstår måling på 2 av båter. Disse målingene utføres av firmaet Sinus. Dette firmaet ble anbefalt av kommunen ifølge

Norcem. Rapporten fra disse målingene vil bli sendt til kommunen. Kommunen har sagt at de vil videresende resultatet fra dette til sameiet i Siriskjeret.

Representantene fra Norcem tar gjerne i mot tips fra sameiet angående ureglementerte hendelser på deres anlegg. Dette vil bli kanalisert gjennom styret. De som ønsker å klage på at enkelte båter bråker mye eller andre ting angående Norcem sin drift, kan bare gi beskjed til styret så vil det bli tatt videre til de rette personene.

Lyd:

Det finnes krav til støynivå, men disse er noe usikre. Det er uenighet på hvilke regler som gjelder. En kan grovt si at kravet utendørs ligger på ca 55dB, og inne ligger det på rundt 30-32dB.

Ifølge Norcem så er deres drift innenfor kravet som er satt av Statens forurensingstilsyn (Sft), dette kommer til å bli redegjort for i rapporten som blir sendt til kommunen.

Stavanger Kommune stiller krav til entreprenørene slik at de skal sørge for at nye bygg i nærheten av etablerte industri-anlegg skal dempe støynivået slik at den kommer under lydkravet inne i boligen.

Støv:

Det er meget lite støvutslipp fra Norcem. Representantene fra Norcem peker på at det må være andre kilder til støvproblematikken som oppleves i sameiet.

Opplysningene ovenfor er hentet fra styremedlem Espen Ribes referat fra møtet mellom beboere/styremedlemmer på Siriskjær og representantene fra Norcem.

St. Johannesdagene

- møtestedet

15. - 27. oktober

Onsdag 15. kl.19.00

Historiekveld: "Kvekerne på Storhaug" v/ Hans Eirik Aarek. Vi tar en kort tur til kvekerkirkegården og Carl Nymans hus. Varm kveldsmat. Entré kr. 50,-
Menighetssenteret

Søndag 19. kl.11.00

HØSTTAKKUGUDSTJENESTE
Gjest: Erik Thoring fra Norges Naturvern Forbund. Sokneprest Reimunn Førsvoll. St. Johannes-sangerne
Menighetssenteret

Søndag 19. kl.19.00

KONSERT: Stavanger Gospel Choir
- nye og kjente sanger fra korets 20 år.
Kollekt. Kafé.
Menighetssenteret

Mandag 20. kl.19.00

WERGELAND-KVELD
v/ Anders M. Andersen
PROSJEKTMANNSKOR fremfører sanger av Henrik Wergeland.
Kveldsmat. Entré kr. 50,-
Menighetssenteret

Onsdag 22. kl. 19.00

KUNST OG KREATIVITET
Dialogkåseri v/ BI-direktør Bjørn Bugge og kunstner Bernhard Østebø. Musikk: Nils Henrik Asheim.
Kveldsmat. Entré kr. 50,-
NB! I BI-bygget - vi besøker naboene.
Hvor vi også får omvisning av Stavangers største samling av moderne kunst!

Lørdag 25. kl.14.00

VI NÆRMER OSS 100!
Generasjonstreff for alle.
Vi mimrer og leker oss gjennom 100 år.
Kafé m/ bildefremvisning. Åresalg.
St. Johannes-sangerne.
Menighetssenteret

Lørdag 25. kl.19.00

Ungdomskveld: "BRY DEG"
Musikk - prat - kafé - sosialt.
Menighetssenteret

Mandag 27. kl.19.00

Allsang med sangpotpourri og trekning av menighets utlodning.
Kveldsmat.
Åresalg.
Menighetssenteret

Menighetssenteret - inngang fra Johannesparken



Store planer for Peiseren

Vassøy Beboerforening har sendt søknad til Stavanger kommune om kr. 387.000 til videre utviklingen av friområdet Peiseren sør på øya.

Peiseren er i dag det viktigste felles rekreasjonsområdet på Vassøy. Beboerforeningen har med støtte fra kommunen fått hjelp av en landskapsarkitekt til å se på hvordan Peiseren kan videreutvikles for å bli en enda bedre plass for beboerne på Vassøy og kommunen i sin helhet.

I søknaden til kommunen skriver beboerforeningen at arbeidet vil bli utført på dug-

nad, men at man har behov for økonomisk støtte til materialer og spesialarbeider.

Blant de tiltakene søknaden omfatter er sandbane for volleyball, fotball etc., bru til Vassøykalven, grillplass, gangvei ned fra veg for bevegelseshemmede, stupebrett, flytebrygge med stupebrett, vannsklie, baderampe for bevegelseshemmede, bål-plass med benker, beplantning og rehabilitering av eksisterende brygge.

Mandag 1. september var det høringsmøte på Vassøy angående det fremlagte forslaget til landskapskisse for Peiseren.



Slik ser beboerforeningen for seg utviklingen av Peiseren. Landskapsarkitekten som har laget skissen er Åsfrid Fagervik fra firmaet LandArk.

"Ny" ballbinge på Vassøy



Lokalt engasjement på Vassøy: Denne bingen stod tidligere på Tasta. En dugnadsgjeng på godt og vel 30 personer, samt lokal entrepenør stilte opp og fikk bingen montert på en dag!

Front er et ledende lokalt byggefirma som løser oppdrag innen bygg og bolig. Kontakt oss på: 51 89 14 40.

front

www.front.as

MESTERHUS

PRINTERS

MARTINIQUE

WWW.MARTINIQUE.NO
 NYTORGET 14 TLF 52893205
 ÅPENT 16.00 – 01.30

ALLE RETTIGHETER
 HELÅRS UTESERVERING
 FOTBALL PÅ STORSKJERMER
 SELSKAPSLOKALE TIL Utleie i 2, etc

TIRSDAGER
PUB QUIZ
 BYENS ELDSTE OG BESTE PUB QUIZ

ONSDAGER
VIN KVELD
 SVÆRT SOSIALE PRISER, DJ TROND SNURRER PLATER

FREDAGER
PIZZA
 GRATIS PIZZA BUFFET FRA KL. 18.00 TIL BORDET ER TOMT, JOBBPILS OG HELGEVORSPIEL

FREDAG 17. OKTOBER
REGGAE KVELD
 EN FREDAG I MÅNEDEN INVITERER VI TIL EN HELAFTEN MED REGGAE MUSIKK, BÅDE LIVE OG DJ'S

LØRDAG 18. OKTOBER
DE MUSIKALSKE DVERGENE
 DE MUSIKALSKE DVERGENE ER SÅ GODE AT DE HADDE VÆRT ENDA BEDRE KJENT OM DE IKKE HADDE SUNGET PÅ BERGENSK. PÅ DEN ANDRE SIDEN: HADDE DE IKKE VÆRT FRA BERGEN HADDE DE IKKE VÆRT DE MUSIKALSKE DVERGENE. OG FOR DET TREDJE: HADDE DE BLITT ORDENTLIG BEROMTE HADDE HELE GRUNNIDEEN MED BANDET VÆRT BORTE, ET AV LANDETS MINST GLAMORØSE BAND LEVERER I DET STORE OG HELE TEKSTER OG MELODIER SOM GÅR UTENPÅ DET MESTE I NORSKSPRÅKLIG POP OG ROCK

TORS DAG 6. NOVEMBER
OPEN MIC
 EN TORS DAG I MÅNEDEN PRESENTERER VI OPEN MIC KJENTE OG UKJENTE ARTISTER OPPTRENER FOR ÅPEN MIKROFON. SE WWW.MARTINIQUE.NO FOR MER INFO

WWW.MARTINIQUE.NO

Kultur etter unges egne ønsker

På bakgrunn av ønske fra ungdommer i byen, kombinert med diskusjonen i fjor på disse tider om økt vold i byen, bestemte bystyret å bevilge kr. 250.000 til Metropolis, øremerket til rusfrie arrangementer.

Målet med pengene er å gi rusfrie arrangementer lagt til helg for unge i Stavanger i alderen 16 -23 år.

Pengene er i 2008 gått til arrangementer som er blitt gjennomført på Metropolis, i samarbeid med unge her på huset. Vi har hatt alt fra graffitiworkshops, dansekveld, konserter og festivaler. Alt pengene er blitt brukt på

har kommet som idéer av unge, og gjennomført av unge eller i samarbeid med unge.

Metropolis hadde våren følgende arrangementer, som ikke ville latt seg gjennomføre om man ikke hadde hatt disse midlene:

- Åpningskonsert i anledning Stavanger 2008 med Samvirkelaget.
- Månedlige konserter gjennom våren med navn som Loop Troop Rockers, Gatas Parlament, Lars Vaular, Karpe Diem og Gest.
- 17. og 18. april arrangerte vi en to-dagers festival sammen med to unge og to praksisstudenter med presentasjon av 10 unge og lovende band i byen.

•Disse midlene gjør også at vi kan tilby hvem som helst i den rette aldersgruppen å arrangere en konsert på Metropolis. Tilbudet heter "Konsertpakken", og Metropolis betaler produksjonen og lydmann, mens noen andre booker band, gjennomfører og markedsfører. I januar til juni 08 var det over 20 slik konserter på Metropolis.

•Metropolis arrangerte gratis workshop i graffiti i juni 08, som følge av at noen unge i Stavanger ønsket seg det.

Disse midlene gjør ikke bare at Metropolis har mulighet for å arrangere hva unge ønsker seg – det gjør også at vi kan gi tilbudet til en pris unge har råd til. Det koster aldri mer enn 70,- å komme inn på et arrangement på Metropolis. Vanligvis er konsertprisen mellom 40 og 50 kroner.

Blant de mest vellykkede arrangementene våre dette året er det tre som stikker seg veldig ut:

UNDERGRUNN 08 var særlig vellykket da dette var et rent ungdomsstyrt arrangement. Over 400 publikummere fant veien for å se 10 spennende band som fikk vist seg frem for både publikum og aktører fra kulturlivet. Vi gjorde det også slik at bandene fikk "betalt" i form av bandskriv,

profte bandbilder og lydspor. Alt ting man trenger som en band i startfasen.

DE STØRRE KONSERTENE VÅRE som Loop Troop Rockers, Gatas Parlament og Samvirkelaget er viktige å nevne, ettersom midlene gjør det mulig å gi konkurransedyktige, alkoholfrie konserter med høy kvalitet til en pris som er overkommelig for unge.

KONSERTPAKKEN er et av de mest brukte tilbudene Metropolis har fordi unge får det tilbudet de definitivt vil ha – ettersom de arrangerer det selv! Man får også erfaring med å arrangere en konsert, og Metropolis blir samtidig en arena hvor man får sceneerfaring.

Disse pengene er ikke noe man søker på. Dette er midler som skal gå til rusfrie arrangementer, i utgangspunktet på Metropolis. Vi har gått ut på nettsidene våre og bedt om "tips" til hva pengene skal gå til fordi det er veldig viktig at de unge føler de kan være med på å bestemme hva pengene skal brukes til. Det er jo tross alt deres tilbud!

Hvis noen sitter på en god idé er det bare å komme nedom Metropolis, eller sende en mail til

oss. Det kan være alt fra konserter, arrangementer, dansegrupper? LAN? Fotogrupper eller workshops.

Så lenge det er kulturrelatert, lover vi at alt tas til betraktning for å se om det er gjennomførbart, tidsmessig og pengemessig. Dessverre kan vi ikke gjennomføre alt! 250 000,- er en god start, men allikevel ikke så mye penger sammenlignet med hva de unge ønsker seg.

Nå har vi booket konsert med El Axel 23. oktober, og Jaa9 og OnkIP 27. november. Det jobbes med workshops innenfor foto og DJ og flere har booket lokalene våre for å arrangere konserter selv ved hjelp av "konsertpakken".

Nå håper vi virkelig at politikere har fått sett hvor mange gode tilbud de unge i Stavanger har fått som følge av disse midlene. Dette har vært en type prøveordning, og det er ikke bestemt om det fortsetter. Vi har veldig gode tall å vise til, og 2008 vil uansett gå inn i minneboken som et veldig innholdsrikt år med mange gode rusfrie tilbud.

Björg Ellen Hauge, kulturformidler og Thomas Matre, senterleder.



Vokalist Simon Breivik i Catalogue som spilte på en undergrunnsfestival på Metropolis tidligere i år.

KVALITETSSALG



KAMPANJEPRISER!

VI HAR DISTRIKTETS STØRSTE KÄHRS PARKETT UTSTILLING!

Kährs



Vi hjelper deg med å planlegge garderoben. Kom innom og se vår utstilling.

LANGLO®
:skaper løsninger



Montér Stavanger
Verksgt. 62, 4013 Stavanger
Tlf: 51 85 41 41 Fax: 51 85 41 40

Montér

Olivier Messiaen spilles i Stavanger:

Klassiske godbiter i november

-For mange er det uvant å lytte til klassisk musikk, men de ville nok bli positivt overrasket om de tok seg tid til å prøve, mener Gisela Herb. Hun har tatt kontakt med Bydelsavisa for å fortelle om en fin anledning til å gjøre nettopp det: Festivalen til ære for den franske komponisten Olivier Messiaen som arrangeres i Stavanger 19. til 22. november. Festivalen er en del av Stavanger 2008 og markerer 100-års dagen for komponistens fødsel.

Gisela Herb er oppvokst i München i Sør-Tyskland der klassisk musikk var en mer integrert del av hverdagen. Hun arbeider nå med undervisning i akkompagnement ved Universitetet i Stavanger, og er selv klaversolist, kammermusiker og akkompagnatør.

-Jeg har bodd i Sandeidgaten på Storhaug i 10 år og stortrives her, sier Gisela Herb. Hun forteller at hun i årenes løp har hatt flere elever fra bydelen, blant andre Eva Bjerga Haugen som har nådd langt som konsertpianist, og i de senere årene har markert seg innen jazz og som en av Volvenes medspillere. -Volvene er et veldig inkluderende kor som har opptrådt sammen med forskjellige artister som Reidar Larsen og Per Inge Torkelsen, sier Gisela Herb. Hun mener at musikklivet på Storhaug er mer mangfoldig enn mange vet. Blant annet har hun selv og flere kolleger i musikkmiljøet fra tid til annen huskonsert med klassisk musikk, mat, vin og gode samtaler. Blant annet om musikk. Slikt kunne det gjerne vært mer av, mener hun.

Gisela Herb ble introdusert for Olivier Messiaen allerede som 10-åring. Organisten på hennes hjemsted hadde studert under Messiaen, og sammen med Messiaens ektefelle. Hun beskriver musikken hans som både kompleks og enkel, med vakre melodier og spennende rytmer. I en kåring utført av NRK våren 2008 ble Olivier Messiaen både av fagjury og folkejury valgt til beste komponist født etter 1900.

Gisela Herb tror musikken som skal framføres på festivalen i november vil berøre både profesjonelle og amatører, og hun anbefaler alle å benytte anledningen til å få en fin musikkopplevelse.

-Klassisk musikk er mer krevende enn å lytte til popmusikk. Det krever litt mer av en selv, men jeg tror interessen våkner når man prøver.

Festivalen har et musikkfaglig program på dagtid og konserter i Stavanger domkirke hver kveld. -Vi har valgt Domkirken fordi Messiaen var opptatt av forbindelsen mellom klang og farge. Glassmaleriene i kirken vil bli belyst utenfra under konsertene for å framheve dette, forteller hun.

En rekke dyktige musikere vil framføre Olivier Messiaens verk under festivalen, blant andre pianisten Håkon Austbø. Gisela Herb skal selv spille på en av konsertene.

Se også: www.uis.no/messiaen



Den franske komponisten Olivier Messiaen (1908-1992).



Gisela Herb er prosjektleder for Messiaen-festivalen, og spiller gjerne selv musikken hans.

E T T E R L Y S N I N G

St. Johannes menighet har snart jubileum. Kirken 100 år og menigheten 125 år. I denne anledning skal vi lage jubileumsbok. Vi ønsker derfor at DU kan bidra med bilder fra menighetens historie.

ALT er interessant!

Vennligst kontakt: Åse Næsheim tlf: 416 86 330 e-post: simu@simunor.no
Stian Søvik tlf: 456 07 044 e-post: stiso@bgnett.no
Signe Wolden tlf: 936 10 758 e-post: signe@robin.no



Kommer for salg i oktober

BREIVIG-ALLÉEN

Beliggenhet: Lervig / Breivig med utsikt mot fjorden

Beskrivelse: Et moderne leilighetsprosjekt i et levende og dynamisk område langs alléen mot Breivig. 26 leiligheter i flere størrelser, spenstige løsninger og utsikt til fjorden. Butikker, handel, fjord og båthavn er sentrale verdier man sikrer seg ved å bo i Breivig-alléen.

Areal: 47 - 106 kvm BRA



ZBO

Beliggenhet: Lervig Maritim i gangavstand fra Stavanger sentrum

Beskrivelse: 3. og siste byggetrinn av det moderne og trendy Zbo konseptet i Stavanger. Leilighetene leveres ferdige med hvitevarer montert og integrert, 32" flatskjerm montert på multimedievegg samt multimediestasjon med IP Telefoni. Byggingen er i gang!

Pris fra: Kr 1 790 000,-

Areal fra: 46 kvm BRA



Mette Kristensen, tlf: 48 10 22 71
e-post: mette.kristensen@jmbyggholt.no

Byggholt
Hus du trives i

JM Byggholt, Marieroveien 17, 4018 Stavanger, tlf: 40 00 15 15 www.jmbyggholt.no

GESTALT- TERAPI

*Ynskjer du
nokon å
snakka med?
Vil du arbeide
med eigen
utvikling?*

Meir info på:
www.gestalt.no

Jorunn

Romsbotn,
tlf: 51 52 56 11
mob: 98499921

GRAV MONUMENTER

Stor utstilling.

Katalog for hjemlån

Navnetilføyelser.

Restaurering.

Torsdag til 18

Tlf:

51 89 33 56

Th. Vaaland Granitt A.s

Kirkebakken 36 (v/ Hetlandskirken)
4012 Stavanger

AbacusRevisjon AS

Verkgata 54,
4013 Stavanger
Sentralbord: 51 84 93 93
Telefaks: 51 84 93 94
E-post firma:
firma@abacusrevisjon.no
Hjemmeside:
www.abacusrevisjon.no

Den norske Revisorsforening

NEVLAND'S A S

Autorisert bilverksted for alle bilmerker
Autorisert karosseriverksted for alle bilmerker
Lakkverksted med sprøyte og tørkeboks



Pedersgt. 93 - 4014 Stavanger
Tlf.: 51 89 08 72 - 51 89 08 66
Fax: 51 89 40 45
Bankgiro: 9685.27.01703
Foretaksnr.: 980 884 899 MVA
egil@nevlandsbil.no



ÅPENT ALLE DAGER TIL 23.00

VERKSGATEN 24, tlf: 51 86 30 80

INFO SKILT SILKETRYKK AS

Ryfylkegt. 22, 4014 Stavanger
Tlf 51 86 26 95 - fax 51 86 22 35



norske serigrafers forening

Venter du gjester?

La oss hjelpe deg med maten!

Diverse kaker fra	kr	150,-
Smørbrød	kr	20,-

Kontakt oss ang. prisliste og nærmere informasjon.

St. Petri Aldershjem
Tlf./fax 51 53 46 37

PB PIZZABAKEREN™

på Storhaug

Overtid, lunsj, selskap, avslutning
... eller bare smaken

Tlf: 51 53 55 50, Haugesundsgt. 43

SMAKER
MER
ENN DEN KOSTER

www.pizzabakeren.no

TAXI PIZZA

ITALIENSK PIZZA PÅ SITT BESTE!

Pedersgata 35, 4013 STAVANGER
Man - Fre 15.00-23.00
Lør - Søn 13.00-23.00
Ring: 51 89 52 51
Stor pizza 100,- ved henting

KIT'S BLOMSTER OG GAVER



HAR NÅ ÅPNET!

GODE ÅPNINGSTILBUD
FOR ENHVER SMAK!

Haugesundsgaten 7 - Tlf: 90 59 53 42
Iren@hotmail.com

tjoker

Jelsagata 1 - 4012 Stavanger - tlf. 51 52 23 91

VI HAR TIPPING OG FLAX!

Åpningstider 9-21 (20) Søndag 12-20

BLIKK TEKNIKK A.S



Morten Hansen

Søilandsgt. 20, 4015 STAVANGER
Telefon: 51 52 88 10 - Telefaks 51 52 88 17
Mobil: 464 25 841 - E-mail: blikkteknikk@innboks.com



Sørnes Gartneri

Blomster og oppsatser
for enhver anledning

man-fre: 0900 - 1700
lørdag: 1000 - 1400

Sørnestunet 16 - 4015 Stavanger - Tlf.: 51 56 20 99



ROGALAND ELEKTRO A.S

når du trenger elektriker



Kvitsøygt. 104
Telefon 51 85 50 00

det skjer • det skjer • det skjer • det skjer • det skjer



UTLEIE AV MIDJORD BYDELSHUS FRA HØSTEN 2008

Ta kontakt dersom dere trenger lokaler til arrangement, bursdagsfester, møter eller annet. Vi har noen ledige dager utover høsten og det er lurt å ta tidlig kontakt.

Fritid Storhaug har lokaler i Midjord bydelshus. Lokalene leies ut til grupper, organisasjoner og arrangementer. Vi har oversikt over fritidsaktiviteter for alle aldersgrupper og kan informere om ulike tilskuddsordninger for frivillige organisasjoner.

FRITID STORHAUG

Nordre Ramsvigvei 1, 4015 Stavanger
E-post: midjord.bydelshus@stavanger.kommune.no

Senterleder: Gerd Hegge – telefon 51508996
gerd.hegge@stavanger.kommune.no

Fritidsleder: Silje Johansen – telefon 51508998
silje.johansen@stavanger.kommune.no

Volvene med gjester synger Julen inn for 13. året på rad.

Volvens tradisjonelle Julekonsert i Hetland kirke er i år på torsdag 11. desember kl 19:00

Billetter kan kjøpes av alle Volver eller i døren
Vel møtt



sbs-storhaug.com
Nettsiden drevet av og for beboerne på Storhaug

TILBUD TIL BARN OG UNGDOM PÅ STORHAUG I HELGENE

Fredagsklubb
- for deg som går i 5. - 7. klasse
Hver fredag kl. 17.30 - 19.00 i St. Johannes menighetssenter.

Ungdomsklubb i St. Johannes menighetssenter.
Aldersgrense: fra 8. klasse
Vi møtes annenhver lørdag kl. 19.00 - 23.00

HillChill Ungdomsklubb i Varden
Aldersgrense: fra 8. klasse
Vi møtes annenhver fredag kl. 19.00 - 23.00

Program:
17.okt: HillChill-Varden
25.okt: "BRY DEG" - St. Johannes
31.okt: HillChill-Varden
08.nov: Leirelaging - St. Johannes
14.nov: HillChill-Varden
22.nov: Kirkevandring/ playstation-konkurranser - St. Johannes
28.nov: HillChill-Varden
06.des: Byttekveld - St. Johannes
12.des: HillChill-Varden



St.Petri aldershjem

inviterer til åpent hus
torsdag den 23.oktober
kl.10.30-12.30.

Det blir salg av:
Kaffe og mat
Gaveartikler
Tombola
Loddsalg
Velkommen

Øvingslokale for band og rock

leies ut ved
Tou Scene.

Kontakt Rogaland
musikkråd
rogaland@musikk.no
tlf 51 84 66 55



Historielaget på Storhaug inviterer medlemmer og andre interesserte til ny møteserie:

Onsdag 15.okt. kl. 19
i Johannes menighetssenter
I samarbeid med Johannes menighet: Johannesdagene
Kvekerne i Stavanger
(ved Hans Eirik Aarek)
Kr. 50,- inkl. gryterett

Onsdag 19.nov. kl 19
i Bergeland bydelssenter
Jubileumsmarkering:
Storhaug historielag er 10 år!
Underholdning, allsang lokalquiz og mat
(ved oss i styret...)
Påmelding til Carolyn Fjeld innen 10. nov.
Pris: 50 kr. inkl. mat.
Betales ved inngangen

Med forbehold om endringer

Kontaktpersoner i styret:
Anne Torunn Braut,
tlf.: 51 89 34 18/92 20 58 25
Carolyn Fjeld,
tlf.: 51 89 02 88/92 44 38 53

www.storhaug-historielag.com

carolyn.fjeld@stavanger-kulturhus.no
knut.bjelland@online.no



Frivillighetssentralen

Frivillighetssentralen formidler frivillig innsats mellom de som ønsker å motta hjelp og de som ønsker å gi hjelp. I tillegg arrangerer sentralen forskjellige sosiale treff.

NY FARGE PÅ TILVÆRELSEN?
Ønsker du å lære noe nytt, møte andre på tvers av kulturer - oppdage forskjeller, men også likheter? Setter du også pris på en god latter?

HVER FREDAG KL. 11.30 - 13.00
Møteplass for alle som vil snakke norsk og få nye bekjente i bydelen.

KONTAKT FRIVILLIGHETSENTRALEN
NORDRE RAMSVIGVEI 1
Tlf 51 50 72 20

Stavanger Metodistkirke Vaisenhusgt. 7, 4012 Stavanger

ÅPEN DØR til et STILLE ROM

Opp en trapp og inn en dør fra Hetlandsgaten finner du ro, en kopp kaffe/te, litt å bite i, en avis, en bok, en å prate med. Stavanger Metodistmenighet tilbyr deg hvile midt i hverdagen! Kirkedøren er åpen hver ONSDAG fra kl.11.00-14.00.
VELKOMMEN INN!

METRO ønsker DEG velkommen!!

Ungdommen (13+) har inntatt Wesley salen. Her er høy trivselsfaktor, og plass til mange flere! Har du og dine venner lyst på et kjekt og positivt sted å være, er det ikke usannsynlig at dere vil finne det i "Kirken bak Tinghuset".
UNGDOMSKLUBBEN er på FREDAGER fra KLOKKA SJU!

BERGELAND BYDELSSENTER Åpent mandag t.o.m torsdag kl. 9-14 Aktiviteter høst 08



Mandager

Snekkerverksted, Trim, Malergruppe

Tirsdager

Treskjæringsgruppe, Bingo/Bridge

Onsdager

Boccia

Torsdager

Snekkerverksted, Handarbeidsgruppe, Porselensmalingsgruppe, Bridge
Litteraturgruppe, Pilates

Kafeteria kl. 10 - 13

KURS

Treskjæring
Oljemaling
Svømming
Glassfusing
Pilfletting

Jelsagt, 2, 4012 Stavanger
Tlf 51535267- Faks 51539880

E-mail: astrid.gjuvsland@stavanger.kommune.no

SELGE BOLIG?



EXACT



Bruk en lokalkjent eiendomsmegler.

Kontakt oss i dag for en gratis verdivurdering og et godt tilbud på salg av boligen din!



Kari Nord-Varhaug
Fagansvarlig
Eiendomsmegler MNEF



Michael R. Myhre
Oppdragsansvarlig



Oddmund Kalleberg
Eiendomsmegler MNEF

EXACT Stavanger, Tlf: 51 90 57 00, Hillevågsvn. 101